KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e februari 1971 door de Minister van Nationale Opvoeding verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de organisatie van de Hoge Raad van het Nederlandstalig schriftelijk onderwijs", heeft de 12e februari 1971 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Education nationale, le 10 février 1971, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'organisation du Conseil supérieur de l'enseignement par correspondance en langue néerlandaise", a donné le 12 février 1971 l'avis suivant :

In uitvoering van artikel 5 van de wet van 5 maart 1965 op het schriftelijk onderwijs bedoelt het ontworpen besluit de samenstelling en de werking van een Hoge Raad voor het Nederlandstalig schriftelijk onderwijs te regelen.

Het ontwerp gaat blijkbaar ervan uit dat de splitsing van het Ministerie van Nationale Opvoeding in een Nederlandstalig Ministerie en in een Franstalig Ministerie voor gevolg moet hebben dat het raadgevend orgaan inzake schriftelijk onderwijs eveneens dient gesplitst te worden in een Nederlandstalige Hoge Raad en in een Franstalige Hoge Raad.

Een dergelijke splitsing sluit de mogelijkheid niet uit dat beide raden verschillend worden samengesteld en werken en verschillend zullen adviseren over de toepassingsmodaliteiten van voormelde wet met het gevolg dat de uitvoeringsbesluiten, naar hun inhoud, van elkaar grondig kunnen verschillen en dat de uitvoering van eenzelfde wetsbepaling ten opzichte van de twee taalgebieden ongelijk kan plaats vinden.

Zodanige splitsing in de uitoefening van de bevoegdheid van de Koning vindt geen steun in de organieke wet op het schriftelijk onderwijs. In uitvoering van die wet moeten zowel formeel als materieel eenheid en gelijkheid in acht worden genomen.

Uit dit beginsel volgt dat op het besproken gebied de twee Ministers van Nationale Opvoeding als één gezagsorganisme moeten optreden.

.../...

Daaruit volgt niet alleen dat de Ministers van Nationale Opvoeding ertoe gehouden zijn in die voorbereiding gemeenschappelijk op te treden, maar ook door een gemeenschappelijke raad moeten worden voorgelicht.

*
* *

Anderdeels moet worden opgemerkt dat de werking van de raad noodzakelijkerwijze nieuwe uitgaven voor de Staatskas zullen veroorzaken. Voor die nieuwe uitgaven moet het ontwerp vooraf worden voorgelegd, voor akkoord, aan de Minister van Begroting. Van dit akkoord moet trouwens melding worden gemaakt in de aanhef van het besluit, zoals voorgeschreven is door de artikelen 6 en 24 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole.

L'arrêté projeté a pour objet de déterminer, en exécution de l'article 5 de la loi du 5 mars 1965 sur l'enseignement par correspondance, la composition et le fonctionnement d'un Conseil supérieur de l'enseignement par correspondance en langue néerlandaise.

Il est manifestement inspiré de l'idée que le dédoublement du Ministère de l'Education nationale en un Ministère de régime français et un Ministère de régime néerlandais doit nécessairement entraîner le dédoublement de l'organe consultatif en un Conseil supérieur de régime français et un Conseil supérieur de régime néerlandais.

Pareil dédoublement n'exclut pas que les deux conseils supérieurs soient composés différemment, fonctionnent à part et émettent sur les modalités d'application de la loi précitée des avis divergents, de sorte que les arrêtés d'exécution pourront fondamentalement différer quant à leur contenu et qu'une même disposition légale pourra être exécutée inégalement dans les deux régions linguistiques.

Une telle fragmentation de l'exercice des pouvoirs royaux ne trouve aucun appui dans la loi organique de l'enseignement par correspondance. Cette loi doit être exécutée dans le respect de l'unité et de l'égalité tant sur le plan formel que matériel.

Il suit de ce principe que, dans le domaine considéré, les deux Ministres de l'Education nationale doivent agir comme un seul et même organe de l'autorité.

.../...

C'est dire non seulement que les Ministres de l'Education nationale sont tenus de procéder conjointement à l'élaboration des textes, mais encore qu'ils doivent être éclairés par un conseil commun.

*
* *

D'autre part, le fonctionnement du conseil entraînera nécessairement de nouvelles dépenses pour le Trésor. De telles dépenses requièrent que le projet soit soumis préalablement à l'accord du Ministre du Budget, accord dont mention doit d'ailleurs être faite dans le préambule de l'arrêté, conformément aux articles 6 et 24 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,

H. ADRIAENS, staatsraden,
G. BAETEMAN,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H.A. VANDER STICHELE, substituut-auditeur-generaal.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

La chambre était composée de

Messieurs : président du Conseil d'Etat,

conseillers d'Etat,

assesseurs de la section de législation,

greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut de l'auditeur général.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.